



**Bosch-  
Einspritzdüsen-  
Prüfgeräte**

**Bosch  
Injection Nozzle  
Test Units**



**BOSCH**

Bosch-Einspritzdüsen-Prüfgeräte sind erforderlich, wo der Öffnungsdruck von Einspritzdüsen geprüft und eingestellt, wo der abspritzende Strahl auf seine Form und Zerstäubung hin beurteilt und wo die Dichtheit der Düsen sowie die Schnarreigenschaft kontrolliert werden müssen. Es handelt sich im Prinzip um Einspritzpumpen für Handbetrieb.

With Bosch nozzle testers it is necessary to test and adjust the opening pressure of the injection nozzles and to judge the form and atomization of the injection stream. It is further necessary to use Bosch nozzle testers where the tightness and vibration characteristics must be checked. In fact they are manually operated injection pumps.



**EPS 738**

Die Absaugvorrichtung wird in Verbindung mit Düsenprüfgeräten beim Prüfen von Einspritzdüsen verwendet. Abgesaugt wird der Ölnebel, der beim Prüfen von Einspritzdüsen entsteht.

The **EPS 738** is a vacuum device which is connected with an injector tester to absorb oil mist from the injector under test.



**EPS 100** Ausführung mit Volumenkorrektur und höherer Genauigkeit, gemäß Norm ISO 8984: für Prüfdrücke bis 40 MPa zur Überprüfung von Düsen der Größe P, R, S und T.

The model **EPS 100** with volume correction and greater accuracy, is in accordance with ISO 8984 and is used to pressure test P, R, S and T size injectors to 40 MPa.



**EFEP 60H** für Prüfdrücke bis 40 MPa, zur Überprüfung von Düsen der Größe P, R, S und T.

The **EFEP 60H** is used to pressure test P, R, S and T size injectors to 40 MPa.



**EFEP 67D** für Prüfdrücke bis 60 MPa, zur Überprüfung von Düsen der Größe T, U, V und W.

The **EFEP 67D** is used to pressure test T, U, V and W size injectors to 60 MPa.

Wenn Ihre Werkstatt ISO 9000 zertifiziert ist, dann brauchen Sie den Kalibrierkoffer 1 688 130 194, um das Düsenprüfgerät EPS 100 nach den Vorgaben der ISO 8984 prüfen zu können. Er enthält alle für die Überprüfung erforderlichen Komponenten.

If your workshop is ISO 9000 certified, then to test your EPS 100 under the ISO 8984 regulations you need the calibration set 1 688 130 194. This set includes all the necessary parts to satisfy test criteria.



Kalibrier-Set für EPS 100  
nach ISO, Bestell-Nr. 1 688 130 194.

Calibration set for EPS 100 in conformity  
with ISO, part-number 1 688 130 194.

## Daten und Fakten:

Prüfgerät	Für Düsen der Größe	Manometer		Anschlussgewinde für Prüfdruckleitung	Gewicht in kg	Bestell-Nummer
		bar	Pascal			
EFEP 67 D	T, U, V, W	0 – 600	0 – 60 MPa	M 14 x 1,5	17,5	0 681 143 014
EFEP 60 H	P, R, S, T	0 – 400	0 – 40 MPa	M 14 x 1,5	4	0 681 200 502
EFEP 60 HS23 (ohne Manometer)	z. B. Düsen für K-Jetronic	gesondert bestellen siehe unten		M 14 x 1,5	3,7	0 684 200 700
EPS 100	P, R, S, T	0 – 400	0 – 40 MPa	M 14 x 1,5	4	0 684 200 704

### Zubehör und Sonderzubehör zu EPS und EFEP

Benennung	Bestell-Nummer	EPS 100	EPS 100 S 10	EFEP 60 H	EFEP 60 HS23	EFEP 67 D
		0 684 200 704	0 684 200 705	0 681 200 502	0 684 200 700	0 681 143 014
Prüfdruckleitung M 14 x 1,5 / M 12 x 1,5	1 680 750 001	} nicht zugelassen		X	●	●
Prüfdruckleitung M 14 x 1,5 / M 14 x 1,5	1 680 750 000			X	●	X
Prüfdruckleitung M 14 x 1,5 / M 16 x 1,5	1 680 750 002			●	●	●
Prüfdruckleitung M 14 x 1,5 / M 12 x 1,5	1 680 750 014	X	●	●	●	●
Prüfdruckleitung M 14 x 1,5 / M 14 x 1,5	1 680 750 008	X	●	●	●	●
Prüfdruckleitung M 14 x 1,5 / M 16 x 1,5	1 680 750 087	●	●	●	●	●
Reduzierstutzen M 14 x 1,5 / M 18 x 1,5	1 680 362 000	●	●	●	●	●
Reduzierstutzen M 14 x 1,5 / M 22 x 1,5	1 680 362 001	●	●	●	●	X
Reduzierstutzen M 14 x 1,5 / M 24 x 1,5	1 680 362 044	●	●	●	●	●
Reduzierstutzen M 14 x 1,5 / M 26 x 1,5	1 680 362 002	●	●	●	●	●
Reduzierstutzen M 14 x 1,5 / M 27 x 1,5	1 680 362 045	●	●	●	●	●
Manometer						
0 – 600 KPa 100 Ø, Güteklasse 1.0 R 1/2"	1 687 231 000				●*)	
0 – 1000 KPa 100 Ø, Güteklasse 1.0 R 1/2"	1 687 231 007				●*)	
0 – 2,5 MPa 100 Ø, Güteklasse 1.0 R 1/2"	1 687 231 015				●*)	
0 – 15 MPa 100 Ø, Güteklasse 1.0 R 1/2"	1 687 231 024				●*)	
0 – 10 MPa 100 Ø, Güteklasse 1.0 R 1/2"	1 687 231 012				●*)	
0 – 25 MPa 100 Ø, Güteklasse 1.0 R 1/2"	1 687 231 010				●*)	
0 – 40 MPa 100 Ø, Güteklasse 1.0 R 1/2"	1 687 231 004			X*)	●*)	
0 – 40 MPa 160 Ø, Güteklasse 0.6 R 1/2"	1 687 231 192			●	●	
0 – 40 MPa 160 Ø, Güteklasse 0.6 M 20 x 15"	1 687 231 211	X	●			
0 – 60 MPa 100 Ø, Güteklasse 1.0 R 1/2"	1 687 231 006					X*)
Zwischenplatte, Lochbild EPS 100 oder EFEP 60 H	1 682 310 086	●	●			
Absaugvorrichtung 220 V 50 Hz	0 684 200 702	●	●	●	●	●
Düsenadel-Prüfzubehör für LZD	1 688 130 153	●	●	●	●	
Ölbehälter aus Metall, mit Deckel	1 685 400 029	●	●	●	●	●

X = im Lieferumfang enthalten; ● = Sonderzubehör, gesondert bestellen; \*) = Manometer entspricht nicht ISO Normen.

#### Absaugvorrichtung EPS 738:

Das Absaugen des zerstäubenden Kraftstoffes erfolgt durch Unterdruck. Dieser Unterdruck (regulierbar) wird über Druckluft mit einer Strahllampe erzeugt, die den Ölnebel über einen Filter zum Kondensieren bringt. Eine eingebaute Ringleuchte erlaubt ein präzises Beobachten des Düsenstrahls (z. B. bei Lochdüsen wichtig). Das Gerät kann nach vorne geneigt werden, um besser in den Abspritzraum hineinschauen zu können. Über eine Ölstandanzeige wird angezeigt, wann der Auffangbehälter entleert werden muß.

#### Technische Daten:

Bestell-Nummer: 0 684 200 702  
Netzanschluss: 220 V / 50 Hz  
Maße: (B x T x H): 460 x 500 x 350 mm  
Gewicht: 15,5 kg  
Druckluftanschluss: max. 7 bar / 25 m<sup>3</sup>h  
Anschlussgewinde am Gerät: R 1/2"

# Data and Facts:

Testers	Injector size	Manometers		Thread Dimensions for test pressure tubes	Weight in kg	Part-Number
		bar	Pascal (Pa)			
EFEP 67 D	T, U, V, W	0 – 600	0 – 60 MPa	M 14 x 1,5	17,5	0 681 143 014
EFEP 60 H	P, R, S, T	0 – 400	0 – 40 MPa	M 14 x 1,5	4	0 681 200 502
EFEP 60 HS23 (without manometer)	e. g. inject valves for K-Jetronic	to be ordered separately, see below		M 14 x 1,5	3,7	0 684 200 700
EPS 100	P, R, S, T	0 – 400	0 – 40 MPa	M 14 x 1,5	4	0 684 200 704

## Accessories and special accessories for EPS and EFEP

Description	Part number	EPS 100	EPS 100 S10	EFEP 60H	EFEP 60 HS23	EFEP 67 D
		0684200704	0684200705	0681200502	0684200700	0681143014
Test-pressure line M 14 x 1,5 / M 12 x 1,5	1680750001	} not approved		X	●	●
Test-pressure line M 14 x 1,5 / M 14 x 1,5	1680750000			X	●	X
Test-pressure line M 14 x 1,5 / M 16 x 1,5	1680750002				●	●
Test-pressure line M 14 x 1,5 / M 12 x 1,5	1680750014	X	●	●	●	●
Test-pressure line M 14 x 1,5 / M 14 x 1,5	1680750008	X	●	●	●	●
Test-pressure line M 14 x 1,5 / M 16 x 1,5	1680750087	●	●	●	●	●
Reducing fitting M 14 x 1,5 / M 18 x 1,5	1680362000	●	●	●	●	●
Reducing fitting M 14 x 1,5 / M 22 x 1,5	1680362001	●	●	●	●	X
Reducing fitting M 14 x 1,5 / M 24 x 1,5	1680362044	●	●	●	●	●
Reducing fitting M 14 x 1,5 / M 26 x 1,5	1680362002	●	●	●	●	●
Reducing fitting M 14 x 1,5 / M 27 x 1,5	1680362045	●	●	●	●	●
<b>Manometers</b>						
0 – 600 KPa 100 Ø, quality class 1.0 R 1/2"	1687231000				●*)	
0 – 1000 KPa 100 Ø, quality class 1.0 R 1/2"	1687231007				●*)	
0 – 2,5 MPa 100 Ø, quality class 1.0 R 1/2"	1687231015				●*)	
0 – 15 MPa 100 Ø, quality class 1.0 R 1/2"	1687231024				●*)	
0 – 10 MPa 100 Ø, quality class 1.0 R 1/2"	1687231012				●*)	
0 – 25 MPa 100 Ø, quality class 1.0 R 1/2"	1687231010				●*)	
0 – 40 MPa 100 Ø, quality class 1.0 R 1/2"	1687231004			X*)	●*)	
0 – 40 MPa 160 Ø, quality class 0.6 R 1/2"	1687231192			●	●	
0 – 40 MPa 160 Ø, quality class 0.6 M 20 x 15"	1687231211	X	●			
0 – 60 MPa 100 Ø, quality class 1.0 R 1/2"	1687231006					X*)
<b>Mounting plate, to fix EPS 100 to EFEP 60H holes</b>						
	1682310086	●	●			
Suction device 220 V 50 Hz	1684200702	●	●	●	●	●
Test accessory needle valve for LZD	1688130153	●	●	●	●	●
Metal Oil reservoir with cover	1685400029	●	●	●	●	●

X = belongs to the scope of delivery; ● = special accessory; \*) = manometer not in accordance with ISO norms.

### Suction device EPS 738:

The sucking off of the atomized fuel occurs with a vacuum. This vacuum (adjustable) is generated by a jet pump through compressed air which condenses the oil mist through a filter. An incorporated ring lamp permits a precise observation of the nozzle spray (e. g. important for the hole-type nozzles). An oil-level gauge indicates when the container must be emptied.

### Technical Data:

Part number: 0 684 200 702  
 Mains supply: 220 V / 50 Hz  
 Dimensions: (w x d x h): 460 x 500 x 350 mm  
 Weight: 15,5 kg  
 Compressed-air supply: max. 7 bar / 25 m<sup>3</sup>/h  
 Screwed connection at the device: R 1/2"

Ihr Bosch-Vertriebspartner:

Distributed by:

[www.bosch.ch/pr](http://www.bosch.ch/pr)



**BOSCH**